ХВАЛА ШТО СТЕ ИЗАБРАЛИ VOSTOK EUROPE!

Надахнут истраживањем, направљен за издржљивост, створен са прецизношћу.
Ваш сат је направљен да вас прати кроз сваку екстремну активност.

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ АУТОМАТСКИХ САТОВА

Аутоматски (механички) сатови покрећу се природним покретима вашег зглоба. Док носите сат, унутрашњи ротор (осцилирајућа маса) се окреће и аутоматски навија погонску опругу — није потребно ручно навијање. Уобичајена дневна рутина ношења у већини случајева је сасвим довољна да сат остане потпуно навијен. Када се скине са руке (на пример током спавања), сат ће наставити да ради током ноћи. Многи VE модели имају провидни задњи поклопац кућишта, који вам омогућава да посматрате ротор у покрету.

ⓘ **ВАЖНО:** Не покушавајте да отварате кућиште или да сами поправљате сат. На тај начин ћете поништити гаранцију. Све сервисе и поправке мора да обавља ИСКЉУЧИВО овлашћени часовничар, јер је механизам веома прецизан технички уређај коме је потребна стручна нега.

ДА БИ СЕ ОБЕЗБЕДИЛЕ ОПТИМАЛНЕ ПЕРФОРМАНСЕ, молимо да се придржавате следећих смерница како би ваш аутоматски сат поуздано и прецизно функционисао:

- Носите сат најмање 10 сати дневно како би се осигурало довољно навијање путем покрета зглоба.
- Избегавајте ударце: заштитите сат од падова, вибрација и јаких шокова.
- Држите се даље од извора магнетног поља: изложеност магнетним пољима може утицати на тачност сата.
- Редовно сервисирајте: након истека гаранције, сваке 2 године поверите овлашћеном техничару чишћење, подмазивање, подешавање и поновну проверу водоотпорности.
- Избегавајте екстремне температуре које могу ослабити стакло или оштетити унутрашње компоненте.

УЗ ПОШТОВАЊЕ ОВИХ УПУТСТАВА ЗА НЕГУ, ОЧЕКУЈЕ СЕ ДА ВАШ VE АУТОМАТСКИ САТ ПРЕЦИЗНО И ПОУЗДАНО ФУНКЦИОНИШЕ 10 ИЛИ ВИШЕ ГОДИНА.

СМЕРНИЦЕ ЗА ВОДООТПОРНОСТ

Сви VE сатови су конструисани да раде у захтевним условима — на копну, у ваздуху или под водом. Минимална водоотпорност VE сатова износи 5 BAR (50 метара / 164 стопе), док је 20 BAR (200 метара / 660 стопа) стандард за већину модела. Ово премашује типичне индустријске стандарде за свакодневне ручне сатове и обезбеђује поуздану заштиту за све типове љубитеља часовника.

САВЕТ: Сваки VE модел је јасно обележен ознаком водоотпорности у BAR/ATM или метрима.

НАПОМЕНА: Водоотпорност је заснована на статичком притиску у лабораторијским условима и не представља стварну дубину роњења.
ЗА ОДРЖАВАЊЕ ВОДООТПОРНОСТИ ПОТРЕБНО ЈЕ РЕДОВНО ТЕСТИРАЊЕ.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

- Увек се уверите да је круница (круна) потпуно уврнута пре пливања или било каквог контакта са водом.
- Немојте користити круницу или тастере под водом или док је сат мокар.
- Након излагања сланој или хлорисаној води, исперите сат чистом водом и темељно га осушите.
- Избегавајте врућу средину (нпр. сауна, џакузи, парна купатила), јер високе температуре могу нарушити заптивке и дихтунге.
- Спречите нагле промене температуре, које могу утицати на унутрашњи притисак и перформансе заптивног система.
- Водоотпорност треба тестирати сваких 2 године у овлашћеном VE сервисном центру, или одмах након било каквог значајног удара.
- VE користи индустријске заптивке и компоненте за дихтовање, које треба прегледати и по потреби заменити током званичног сервиса.

OZNAKA	ЕКВИВАЛЕНТ ДУБИНЕ	ПРИКЛАДНА УПОТРЕБА
3 BAR/ATM	30 m / 98 ft	Свакодневна употреба — отпоран само на кишу и прскање воде
5 BAR/ATM	50 m / 164 ft	Прање руку, лагано пливање
10 BAR/ATM	100 m / 330 ft	Пливање, роњење са дисалицом
20 BAR/ATM	200 m / 660 ft	Рекреативно роњење са боцом
30 BAR/ATM	300 m / 990 ft	Професионално роњење
100 BAR/ATM	1000 m / 3280 ft	Сатураторно роњење ***! ПОТРЕБАН ХЕЛИЈУМСКИ ВЕНТИЛ***

ФАБРИЧКО ТЕСТИРАЊЕ И СЕРТИФИКАЦИЈА:

- 100% VE сатова се појединачно тестира на водоотпорност пре напуштања фабрике, коришћењем швајцарских ***Sigma SM8850-30*** тестера за водоотпорност, у складу са степеном водоотпорности означеним на задњем поклопцу кућишта (у распону од 5 до 30 ATM).
- Већина VE сатова долази са сертификатом о водоотпорности (WR), који потврђује да сат испуњава прописане стандарде притиска.

⚠ **УПОЗОРЕЊЕ:** Отварање задњег поклопца или сервисирање сата код неовлашћених сервисера поништава гаранцију, укључујући и гаранцију на водоотпорност.

ⓘ **ВАЖНО:** У случају нагле или значајне промене температуре, може доћи до **ПРИВРЕМЕНОГ ЗАМУЂИВАЊА (ПОЈАВЕ МАГЛЕ)** на унутрашњој страни стакла сата. Ово је уобичајена физичка појава, проузрокована кондензацијом микроскопских честица влаге које су природно присутне у ваздуху унутар запечаћеног кућишта. Замућивање обично нестаје у року од приближно 20 минута, када се температура стабилизује. То не указује на продор воде, губитак водоотпорности или квар и нема утицаја на перформансе или тачност сата. ***Стога се не сме сматрати недостатком.***

Како користити и подешавати сатове са
МЕХАНИЗМИМА СЕРИЈЕ **TMI NH**
NH34 / NH35 / NH36 / NH37 / NH38 / NH39 / NH72

УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ

Аутоматски механизми NH-серије компаније **Time Module Inc. (Јапан)** покрећу многе VE моделе. Ови механички калибри комбинују аутоматско и ручно навијање, хакујуће заустављање секунди (hacking seconds) и робусну конструкцију.

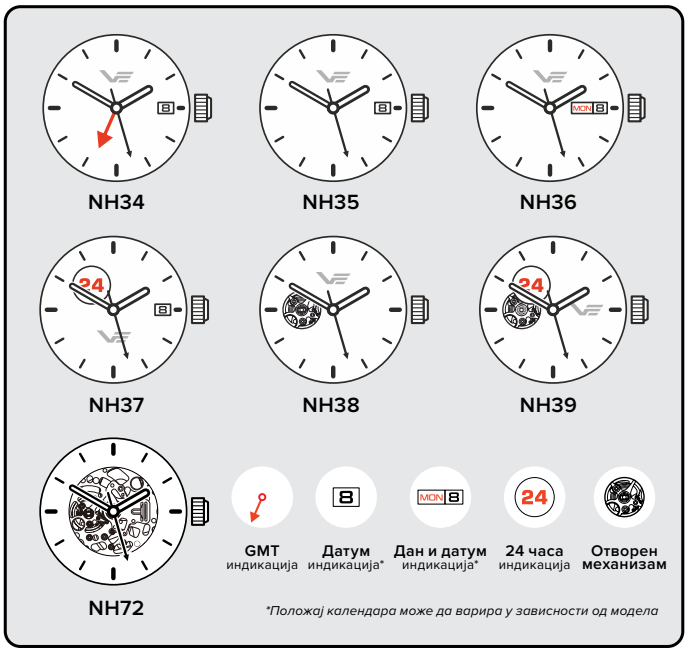
Сви механизми NH-серије деле основне функције мерења времена, уз специфичне варијације које могу укључивати приказ календара, 24-часовне индикаторе или GMT функције.

Изузетак је механизам NH72, који има потпуно видљиву, скелетизовану конструкцију. Он нема додатне компликације и поседује рутенијумско премазивање — метал из групе платине.

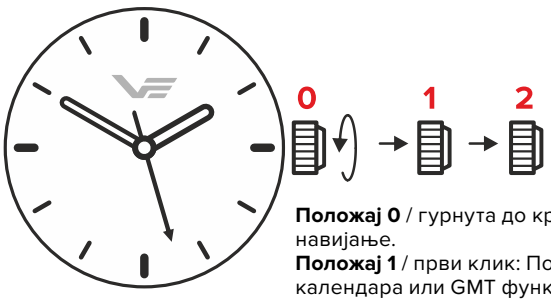
ОВАЈ ВОДИЧ ОБЈАШЊАВА ОПШТУ УПОТРЕБУ, УПУТСТВА ЗА ОДРЖАВАЊЕ И ПОСЕБНЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ СВАКОГ МОДЕЛА МЕХАНИЗМА.

КАРАКТЕРИСТИКЕ И СПЕЦИФИКАЦИЈЕ (Сви механизми):

ПАРАМЕТАР	СПЕЦИФИКАЦИЈА
Тип механизма	Аутоматски са ручним навијањем
Број рубина	24 рубина
Фреквенција	21,600 вибрација на сат (3 Hz / 6 вибрација у секунди)
Резерва снаге	~41+ часова
Смера навијања	Двосмерно навијање са једносмерном квачицом
Заштита од удара	Уређај за апсорпцију удара осовине баланса
Отпорност на магнетно поље	≥ 4,800 A/m
Опсег тачности	-20 до +40 секунди/дан (фабрички стандард)



СВИ VE МОДЕЛИ СА NH-СЕРИЈОМ КОРИСТЕ КРУНУ СА 3 ПОЛОЖАЈА:



Положај 0 / гурнута до краја: Ручно навијање.
Положај 1 / први клик: Подешавање календара или GMT функције (ако је доступна).
Положај 2 / други клик: Подешавање времена (Секундара стаје).

ⓘ **ВАЖНО:** Ако ваш сат има круну са навојем, увек је најпре одврните (супротно смеру казаљке на сату) пре подешавања, а након свих подешавања је пажљиво заврните (у смеру казаљке на сату) како би се очувала водоотпорност.

РУЧНО НАВИЈАЊЕ (Сви модели):
- Поставите круну у **Положај 0**.
- Окрените круну приближно +/- 55 пута у смеру казаљке на сату ако сат недавно није ношен.
- Вратите круну у почетни положај (и заврните је, ако је тако конструисан) да би сат наставио са радом.

САВЕТ: Када водите миран стил живота (на пример, рад за рачунаром већи део дана), препоручује се да механизам сата свакодневно ручно навијате — отприлике 10 до 15 окретаја круне.

ПОДЕШАВАЊЕ ВРЕМЕНА (Сви модели):
- Извуците круну у **Положај 2**.
- Секундара стаје (hacking). Окрећите круну да подесите време.
- Вратите круну у почетни положај (и заврните је, ако је тако конструисан) да би сат наставио са радом.

ПОДЕШАВАЊЕ КАЛЕНДАРА (Само NH34, NH35, NH36):
- Извуците круну у **Положај 1**.
- NH34/NH35: Окрећите круну супротно смеру казаљке на сату да подесите датум.
- NH36:
  - Окрећите у смеру казаљке на сату да подесите дан.
  - Окрећите супротно смеру казаљке на сату да подесите датум.
- Вратите круну у почетни положај (и заврните је, ако је тако конструисан) да би сат наставио са радом.

⚠ **УПОЗОРЕЊЕ:** НЕ подешавајте календар (датум) између 21:00 и 4:00 часа, јер то може изазвати квар. Да бисте обезбедили исправан рад, најпре подесите време ван овог интервала, а тек затим подесите календар.

ПОДЕШАВАЊЕ И УПОТРЕБА GMT КАЗАЉКЕ (Само NH34):
Механизам NH34 има четврту, GMT казаљку која направи један пун круг сваких 24 часа и користи се за праћење друге временске зоне. GMT казаљка није повезана са часовном казаљком, тако да се може подешавати засебно за флексибилну употребу две временске зоне:
- Поставите круну у **Положај 1**.
- Окрећите круну у смеру казаљке на сату да подесите GMT казаљку.
- Вратите круну у почетни положај (и заврните је, ако је тако конструисан) да би сат наставио са радом.

ПРИМЕР: Ако је главно време 10:00 (пре подне), а GMT казаљка показује на „16“, ваша друга временска зона је 16:00 (4:00 после подне).

Како користити и подешавати сатове са
МЕХАНИЗМОМ **TMI NE57**

УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ

TMI NE57 је аутоматски механизам премијум линије — развијен од стране компаније **Time Module Inc. (Јапан)**.

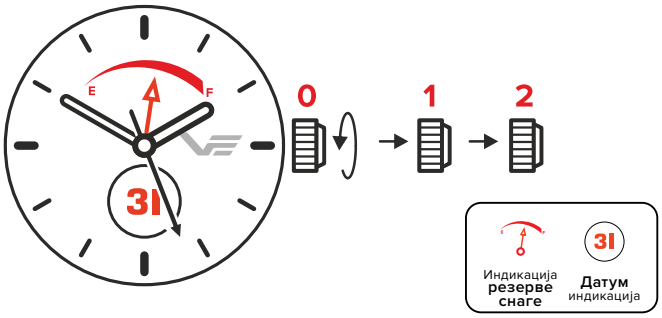
То је специјализовани калибар који, поред стандардног приказа са три казаљке, има централни индикатор резерве снаге и померени показатељ за приказ датума.

ОВАЈ ВОДИЧ ОБЈАШЊАВА ОПШТУ УПОТРЕБУ И УПУТСТВА ЗА ОДРЖАВАЊЕ.

КАРАКТЕРИСТИКЕ И СПЕЦИФИКАЦИЈЕ:

ПАРАМЕТАР	СПЕЦИФИКАЦИЈА
Тип механизма	Аутоматски са ручним навијањем
Број рубина	29 рубина
Фреквенција	21,600 вибрација на сат (3 Hz / 6 вибрација у секунди)
Резерва снаге	~41+ часова
Смера навијања	Двосмерно навијање са једносмерном квачицом
Заштита од удара	Уређај за апсорпцију удара осовине баланса
Отпорност на магнетно поље	≥ 4,800 A/m
Опсег тачности	-20 до +40 секунди/дан (фабрички стандард)

СВИ NE57 VE МОДЕЛИ КОРИСТЕ КРУНУ СА 3 ПОЛОЖАЈА:



Положај 0 / гурнута до краја: Ручно навијање.
Положај 1 / први клик: Подешавање календара.
Положај 2 / други клик: Подешавање времена (Секундара стаје).

ⓘ **ВАЖНО:** Ако ваш сат има круну са навојем, увек је најпре одврните (супротно смеру казаљке на сату) пре подешавања, а након свих подешавања је пажљиво завртите (у смеру казаљке на сату) како би се очувала водоотпорност.

РУЧНО НАВИЈАЊЕ:

- Поставите круну у **Положај 0**.
- Направите 20–30 потпуних окретаја ако сат недавно није ношен.
- Вратите круну у почетни положај (и завртите је, ако је тако конструисан) да би сат наставио са радом.

САВЕТ: Када водите миран стил живота (на пример, рад за рачунаром већи део дана), препоручује се да механизам сата свакодневно ручно навијате — отприлике 10 до 15 окретаја круне.

ПОДЕШАВАЊЕ ВРЕМЕНА:

- Извуците круну у **Положај 2**.
- Секундара стаје (hacking). Окрећите круну да подесите време.
- Вратите круну у почетни положај (и завртите је, ако је тако конструисан) да би сат наставио са радом.

ПОДЕШАВАЊЕ ДАТУМА (Показатељ):

- Извуците круну у **Положај 1**.
- Окрећите круну супротно смеру казаљке на сату да подесите казаљку датума.
- Вратите круну у почетни положај (и завртите је, ако је тако конструисан) да би сат наставио са радом.

⚠ **УПОЗОРЕЊЕ:** НЕ подешавајте календар (датум) између 21:00 и 4:00 часа, јер то може изазвати квар. Да бисте обезбедили исправан рад, најпре подесите време ван овог интервала, а тек затим подесите календар.

УПОТРЕБА ИНДИКАТОРА РЕЗЕРВЕ СНАГЕ.

Индикатор резерве снаге показује колико је енергије преостало у погонској опрузи сата. Ова функција омогућава да знате када сат треба да се носи или ручно навија ради одржавања тачног мерења времена.

ДА БИ СЕ ПОВЕЋАЛА РЕЗЕРВА СНАГЕ, механизам мора бити „напуњен“ на један од два начина:

- Ношењем сата — природни покрети зглоба навијају механизам преко аутоматског ротора.
- Ручним навијањем — окрените круну у смеру казаљке на сату у положају 0 за директно затезање погонске опруге.

Како навијате или носите сат, казаљка индикатора ће се кретати нагоре, приказујући повећање ускладиштене снаге.

НАПОМЕНА: Потпуна резерва снаге (~40 часова) обично се постиже након око 55 потпуних окретаја круне или након неколико сати активног ношења.

САВЕТ: Ако сат није ношен више од једног дана, дајте му неколико ручних окретаја пре стављања на руку како бисте осигурали поуздан рад.

Како користити и подешавати сатове са
МЕХАНИЗМИМА СЕРИЈЕ **S.EPSON YN**
YN55 / YN56 / YN84 / YN85

УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ

Аутоматски механизми YN-серије компаније **S. Epson (Јапан)** користе се у одабраним VE моделима. YN55, YN56, YN84, YN85 деле основне механичке функције — аутоматско и ручно навијање, хакујуће заустављање секунди и робусну, поуздану конструкцију.

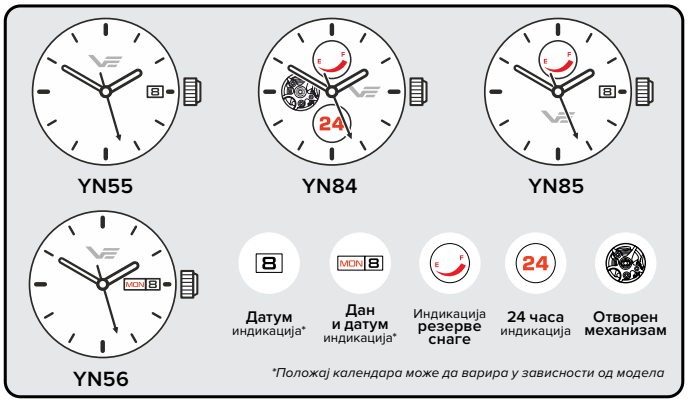
Свака варијанта уводи различите компликације:

- YN55/YN56 је основни аутоматски механизам са приказом времена и датума.
- YN84 има додатни 24-часовни показатељ и отворен механизам (Отворен механизам).
- YN85 укључује индикатор резерве снаге.

ОВАЈ ВОДИЧ ОБЈАШЊАВА ОПШТУ УПОТРЕБУ, УПУТСТВА ЗА ОДРЖАВАЊЕ И ПОСЕБНЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ СВАКОГ МОДЕЛА МЕХАНИЗМА.

КАРАКТЕРИСТИКЕ И СПЕЦИФИКАЦИЈЕ (Сви механизми):

ПАРАМЕТАР	СПЕЦИФИКАЦИЈА
Тип механизма	Аутоматски са ручним навијањем
Број рубина	22 рубина
Фреквенција	21,600 вибрација на сат (3 Hz / 6 вибрација у секунди)
Резерва снаге	~40+ часова
Смера навијања	Двосмерно навијање са једносмерном квачицом
Заштита од удара	Уређај за апсорпцију удара осовине баланса
Отпорност на магнетно поље	≥ 4,800 A/m
Опсег тачности	-25 до +35 секунди/дан (фабрички стандард)



СВИ YN55, YN56, YN85 VE МОДЕЛИ КОРИСТЕ КРУНУ СА 3 ПОЛОЖАЈА:

Положај 0 / гурнута до краја: Ручно навијање.
Положај 1 / први клик: Подешавање календара.
Положај 2 / други клик: Подешавање времена (секундара стаје).

СВИ YN84 VE МОДЕЛИ КОРИСТЕ КРУНУ СА 2 ПОЛОЖАЈА:

Положај 0 / гурнута до краја: Ручно навијање.
Положај 1 / први клик: Подешавање времена (секундара стаје).

ⓘ **ВАЖНО:** Ако ваш сат има круну са навојем, увек је најпре одврните (супротно смеру казаљке на сату) пре подешавања, а након свих подешавања пажљиво је завртите (у смеру казаљке на сату) како би се очувала водоотпорност.

РУЧНО НАВИЈАЊЕ (Сви модели)

- Поставите круну у **Положај 0**.
- Направите +/- 55 окретаја круне у смеру казаљке на сату ако сат недавно није ношен.
- Вратите круну у почетни положај (и завртите је, ако је тако конструисан) да би сат наставио са радом.

САВЕТ: Када водите миран стил живота (на пример, рад за рачунаром већи део дана), препоручује се да механизам сата свакодневно ручно навијате — отприлике 10 до 15 окретаја круне.

ПОДЕШАВАЊЕ ВРЕМЕНА (Сви модели):

- Извуците круну у **Положај 1** (модели YN84) / **Положај 2** (модели YN55, YN56, YN85).
- Секундара стаје (hacks). Окрећите круну да подесите време.
- Вратите круну у почетни положај (и завртите је, ако је тако конструисан) да би сат наставио са радом.

ПОДЕШАВАЊЕ КАЛЕНДАРА (Само YN55, YN56, YN85):

- Извуците круну у **Положај 1**.
- YN55/YN85: Окрећите круну супротно смеру казаљке на сату да подесите датум.
- YN56:
  - Окрећите у смеру казаљке на сату да подесите дан.
  - Окрећите супротно смеру казаљке на сату да подесите датум.
- Вратите круну у почетни положај (и завртите је, ако је тако конструисан) да би сат наставио са радом.

⚠ **УПОЗОРЕЊЕ:** Избегавајте подешавање датума између 21:00 и 4:00 часа, јер то може ометати аутоматски механизам за промену датума. Да бисте обезбедили исправан рад, најпре подесите време ван овог интервала, а затим датум.

ПОДЕШАВАЊЕ 24-ЧАСОВНОГ ПОКАЗАТЕЉ (Само YN84):
24-часовни показатељ код механизма YN84 ротира се синхронизовано са часовном казаљком и НЕ МОЖЕ СЕ ПОДЕШАВАТИ НЕЗАВИСНО. Он служи као AM/PM индикатор, што је посебно корисно приликом подешавања главног времена.

САВЕТ: Користите ову функцију да разликујете пре подне од по подне приликом ручног подешавања времена.

УПОТРЕБА ИНДИКАТОРА РЕЗЕРВЕ СНАГЕ
(Само YN84 & YN85):
Индикатор резерве снаге показује колико је енергије преостало у погонској опрузи сата. Ова функција омогућава да знате када сат треба да се носи или ручно навија ради одржавања прецизног мерења времена.

ДА БИСТЕ ПОВЕЋАЛИ РЕЗЕРВУ СНАГЕ, механизам мора бити „напуњен“ на један од два начина:

- Ношењем сата — природни покрети зглоба навијају механизам преко аутоматског ротора.
- Ручним навијањем — окрените круну у смеру казаљке на сату у **Положају 0** да директно затегнете погонску опругу.

Како навијате или носите сат, казаљка индикатора ће се подизати, показујући повећање ускладиштене снаге.

НАПОМЕНА: Потпуна резерва снаге (~40 часова) обично се постиже након отприлике 55 потпуних окретаја круне или након неколико сати активног ношења.

САВЕТ: Ако сат није ношен више од једног дана, дајте му неколико ручних окретаја пре стављања на руку како бисте осигурали поуздан рад.

Како користити и подешавати сатове са
МЕХАНИЗМИМА СЕРИЈЕ **MIYOTA 8**
8205 / 8215 /8217 / 82S0 / 82S5 / 82S7 / 8315 / 8N24 / 8N40

УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ

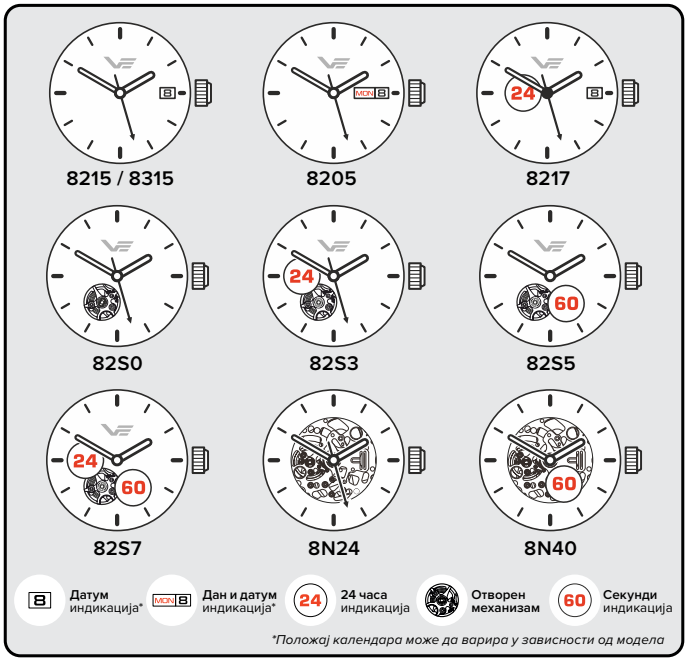
Серија Miyota 8 представља породицу изузетно поузданих и прецизних аутоматских механичких механизама које производи компанија **Citizen Watch Co. (Јапан).** Сви механизми деле исте основне принципе рада, комбинујући аутоматско и ручно навијање са робусном конструкцијом пројектованом за дуготрајну поузданост. Разлике унутар серије односе се на распоред приказа, додатне индикаторе, резерву снаге и завршну обраду.

- **82xx** чине језгро ове породице. То су стандардни механизми са три казаљке и приказом датума, а у неким варијантама и са индикатором 24 часа.
- **8315** представља напредну еволуцију архитектуре 82xx, нудећи продужену резерву снаге до 60 часова, као и декорисану основну плочу и скелетизовани ротор.
- **82Sx** имају видљиве механичке елементе који истичу рад механизма. Сви они поседују декорисану основну плочу и скелетизовани ротор.
- **8Nxx** су скелетизоване верзије ове серије, дизајниране да прикажу унутрашњу механичку структуру.

ОВАЈ ВОДИЧ ОБЈАШЊАВА ОПШТУ УПОТРЕБУ, УПУТСТВА ЗА ОДРЖАВАЊЕ И ПОСЕБНЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ СВАКОГ МОДЕЛА МЕХАНИЗМА.

КАРАКТЕРИСТИКЕ И СПЕЦИФИКАЦИЈЕ (Сви механизми):

ПАРАМЕТАР	СПЕЦИФИКАЦИЈА
Тип механизма	Аутоматски са ручним навијањем
Број рубина	21 рубина
Фреквенција	21,600 вибрација на сат (3 Hz / 6 вибрација у секунди)
Резерва снаге	~42 часова (82xx, 82Sx, 8Nxx) ~60 часова (8315)
Смера навијања	Супротно смеру казаљке на сату
Заштита од удара	Уређај за апсорпцију удара осовине баланса
Отпорност на магнетно поље	≥ 4,800 A/m
Опсег тачности	-20 до +40 секунди/дан (фабрички стандард)



82XX И 8315 VE МОДЕЛИ КОРИСТЕ КРУНИЦУ СА 3 ПОЛОЖАЈА:

Положај 0 / утиснута: Ручно навијање.
Положај 1 / први клик: Подешавање календара.
Положај 2 / други клик: Подешавање времена. (Казаљка секунди се зауставља)

82SX И 8NXX VE МОДЕЛИ КОРИСТЕ КРУНИЦУ СА 2 ПОЛОЖАЈА:

Положај 0 / утиснута: Ручно навијање.
Положај 1 / први клик: Подешавање времена. (Казаљка секунди се зауставља).

ⓘ **ВАЖНО:** Ако ваш сат има навојну (завртајућу) круницу, увек је прво одврните (супротно смеру казаљке на сату) пре подешавања, а након свих подешавања је нежно заврните (у смеру казаљке на сату) како би се очувала водоотпорност.

РУЧНО НАВИЈАЊЕ (Сви модели):
- Подесите круницу у **Положај 0.**
- Окрените круницу у смеру казаљке на сату приближно ±40 пута ако сат није ношен дуже време.
- Вратите круницу у почетни положај (и заврните је ако је предвиђено) да би сат наставио са радом.

САВЕТ: При мирном начину живота (на пример, ако већину дана радите за рачунаром), препоручује се свакодневно ручно навијање механизма сата — око 10 до 15 окретаја крунице.

ПОДЕШАВАЊЕ ВРЕМЕНА (Сви модели):
- Извуците круницу у:
  Положај 1 (модели 82S0, 82S3, 82S5, 82S7, 8N24, 8N40) или
  Положај 2 (модели 8205, 8215, 8217, 8315).
- Казаљка секунди се зауставља (hacking). Окрените круницу да подесите време.
- Вратите круницу у почетни положај (и заврните је ако је предвиђено) да би сат наставио са радом.

НАПОМЕНА: Код модела 82S3 и 82S7 мала казаљка за 24 часа се помера заједно са казаљкама за сате и минуте.

ПОДЕШАВАЊЕ КАЛЕНДАРА (само 8205, 8215, 8217, 8315):
- Извуците круницу у **Положај 1**.
- 8215 / 8217 / 8315: Окрените круницу супротно смеру казаљке на сату да бисте подесили датум.
- 8205:
  - Окрените круницу у смеру казаљке на сату да бисте подесили дан.
  - Окрените круницу супротно смеру казаљке на сату да бисте подесили датум.
- Вратите круницу у почетни положај (и заврните је ако је предвиђено) да би сат наставио са радом.

⚠ **УПОЗОРЕЊЕ:** НЕ ПОДЕШАВАЈТЕ календар (датум) између 21:00 и 01:00, јер може доћи до неправилне промене датума наредног дана.
Да бисте обезбедили правилан рад, прво подесите време ван овог временског интервала, а затим подесите календар.

КУЋИШТЕ ОД НЕРЂАЈУЋЕГ ЧЕЛИКА

Нерђајући челик 316L је легура на бази гвожђа која садржи хром, никл и молибден. Овај састав обезбеђује изузетну чврстоћу, високу отпорност на корозију и оксидацију, као и дуготрајну издржљивост.

Непремазана површина задржава уједначену боју и завршну обраду, чиме се оригиналан изглед одржава током нормалног ношења. Уз правилно одржавање, кућиште и наруквица могу се, по потреби, професионалним полирањем вратити у првобитно стање.

ⓘ **ВАЖНО:** Уколико сат има високосјајну, огледално полирану завршну обраду, могу се појавити ситне микрогреботине на кућишту или наруквици услед руковања током паковања, транспорта или излагања. Ови благи трагови су природна карактеристика полиране површине, не сматрају се недостатком и нису покривени гаранцијом.

КУЋИШТЕ ОД БРОНЗЕ (ако је примењиво)

Висококвалитетна легура бакра и калаја (бронза) позната је по својој издржљивости и препознатљивом изгледу. Након неколико недеља ношења, изложеност ваздуху, влази и контакту са кожом доводи до оксидације бронзе и стварања природне патине.

Патина постепено мења боју, сјај и текстуру кућишта. Крајњи резултат може да варира у зависности од окружења и начина коришћења, чиме сваки бронзани сат добија јединствен, индивидуалан изглед.

За разлику од нерђајућег челика, који задржава уједначену, полирану и отпорнију површину на огреботине, бронза има нешто мекшу завршну обраду и склонија је појави површинских трагова.

НАПОМЕНА: Уколико више волите оригиналан полирани изглед, кућиште се може обновити употребом професионалне пасте за полирање бронзе. У супротном, патина може остати као одраз начина живота власника.

КУЋИШТЕ ОД ТИТАНИЈУМА (ако је примењиво)

Овај врхунски материјал се користи због изузетне чврстоће, мале тежине и високог комфора. Око 40% лакши од нерђајућег челика, титанијум чини веће сатове знатно удобнијим за ношење, посебно током дужег периода.

Титанијум је веома отпоран на корозију изазвану влагом и знојем, а његова хипоалергенска својства чине га идеалним за осетљиву кожу.

Поред тога, мат-сива титанијумска кућишта могу бити премазана PVD поступком *(Physical Vapor Deposition)* ради повећања издржљивости површине или постизања одређене боје или нијансе сата.

НАПОМЕНА: Титанијум је сложенији за машинску обраду од челика, што повећава сложеност и трошкове производње.

Иако је захтевнији за израду, титанијум нуди изузетан однос чврстоће и тежине, што га чини поузданим избором за издржљиве сатове за свакодневну употребу.

PVD ПРЕМАЗ (ако је примењиво)

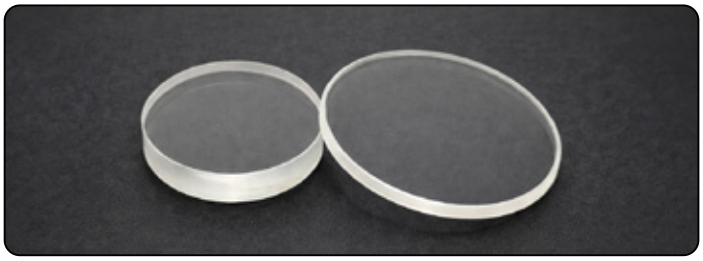
PHYSICAL VAPOR DEPOSITION

Специјални процес заснован на вакууму, у којем се једињења испаравају и таложе на кућиште сата на атомском нивоу. Овим се ствара танак, густ, хемијски стабилан и изузетно пријањајући слој који побољшава издржљивост површине, отпорност на огреботине и квалитет завршне обраде.

PVD технологија омогућава постизање завршних обрада у црној, gunmetal, сребрно-сивој, жуто-златној, ружичасто-златној, плавој, љубичастој и другим бојама, у зависности од коришћених једињења и параметара процеса.

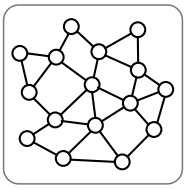
НАПОМЕНА: У поређењу са класичним галванским премазивањем, PVD обезбеђује значајно већу издржљивост, бољу отпорност на огреботине и корозију, као и побољшану дугорочну стабилност боје.

СТАКЛО САТА (КРИСТАЛ)



VE сатови су пројектовани за захтевна окружења и професионалну употребу. Из тог разлога, VE користи K1 кристал или сафирни кристал, при чему се тип стакла бира у зависности од намене и радних услова сваког појединачног модела.

НАПОМЕНА: Оба материјала обезбеђују високу издржљивост и поузданост, али су оптимизована за различите приоритете: отпорност на ударце или максималну отпорност на огреботине.



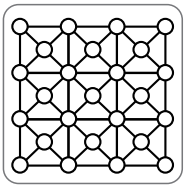
K1 КРИСТАЛ

ОПТИМИЗОВАН ЗА ЕКСТРЕМНЕ УСЛОВЕ

Синтетичко, ојачано минерално стакло, по концепту и перформансама упоредиво са *Gorilla Glass®* који се користи у савременим паметним телефонима. Конструисано је да издржи јаке ударце и изненадне шокове.

За разлику од сафира, K1 кристал нема кристалну структуру, што му омогућава боље упијање енергије удара. Као резултат тога, при снажном удару K1 кристал има мању вероватноћу да се у потпуности разбије, већ може задобити површинска оштећења или удубљења уместо катастрофалног лома.

K1 кристал је посебно погодан за „tool watch“ сатове и моделе намењене екстремним условима или професионалној употреби, где је отпорност на ударце важнија од максималне отпорности на огреботине.



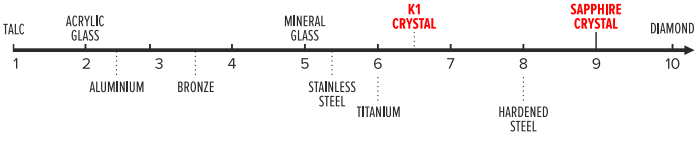
САФИРНИ КРИСТАЛ

МАКСИМАЛНА ОТПОРНОСТ НА ОГРЕБОТИНЕ

Сафирни кристал (Al_2O_3) производи се од синтетичког сафира и нуди изузетну отпорност на огреботине. Бира се за моделе код којих су дуготрајна издржљивост површине и оптичка јасноћа примарни захтеви.

Због своје кристалне структуре и велике тврдоће, сафирни кристал је веома отпоран на свакодневно хабање, али може бити крхији при екстремним ударцима, нарочито на ивицама.

МОСОВА СКАЛА ТВРДОЋЕ приказује релативну отпорност материјала на огреботине и показује упоредне позиције стандардног минералног стакла, K1 минералног кристала и сафирног кристала, при чему дијамант представља највиши ниво тврдоће на скали, а меки материјали попут талка најнижи.



ХЕЛИЈУМСКИ ВЕНТИЛ ЗА ОСЛОБАЂАЊЕ ПРИТИСКА (ако је примењиво)

Намењен је употреби у професионалном сатурационом роњењу, где рониоци проводе дужи временски период у окружењима под повишеним притиском која садрже мешавину гасова за дисање на бази хелијума и кисеоника.

НАПОМЕНА: Молекули хелијума су изузетно мали и под високим притиском могу постепено продрети кроз заптивке сата — иако сат остаје водоотпоран. Како се хелијум накупља унутар кућишта, ствара се унутрашњи притисак.

Током декомпресије, спољашњи притисак брзо опада, док хелијум унутар кућишта излази знатно спорије. То доводи до критичне неравнотеже притиска између унутрашњости и спољашњости сата. Уколико се притисак не ослободи, нагомилани притисак може изазвати озбиљна структурна оштећења, укључујући померање стакла, деформацију кућишта или, у екстремним случајевима, катастрофално оштећење или чак распадање сата.

Хелијумски вентил се аутоматски отвара када унутрашњи притисак пређе безбедне границе, безбедно испуштајући гас хелијум и поново успостављајући равнотежу притиска.

ⓘ **ВАЖНО:** Вентил функционише аутоматски.
НИЈЕ ПОТРЕБНО РУЧНО ГА АКТИВИРАТИ НИТИ ПОДЕШАВАТИ.

ТРИТИЈУМСКА H₃ ИЛУМИНАЦИЈА
(ако је примењиво)

Јединствена швајцарска технологија која обезбеђује осветљење без икаквог спољашњег извора напајања. Омогућава јасну и константну читљивост у мраку током више година, без потребе за пуњењем, излагањем сунчевој светлости или коришћењем батерија.

Овај систем осветљења је патентиран и искључиво га производи компанија **MB-microtec** из Швајцарске. Тритијумске цевчице ***Trigalights***® емитују уједначен сјај кроз безбедан, потпуно заптивен физички процес, када тритијумски гас интерагује са луминисцентним прахом унутар стаклене цеви.

ⓘ **ВАЖНО:** Ова технологија је у потпуности безбедна — цевчице су нетоксичне, самосталне и испуњавају све међународне безбедносне стандарде.

За разлику од традиционалних луминисцентних боја, тритијумска H3 илуминација је у потпуности без одржавања. Цевчице непрекидно светле дуги низ година; након приближно 10 година, јачина светлости се природно смањује на око 50%, али сјај остаје јасно видљив у потпуном мраку.

Тритијумска илуминација обезбеђује до 100 пута јачи сјај у поређењу са класичним луминисцентним бојама и пружа ненадмашне перформансе и поузданост, како за професионалну, тако и за свакодневну употребу.

SUPER-LUMINOVA®

Нерадиоактивни, нетоксични и на старење отпоран фосфоресцентни пигмент који се наноси на бројчанике, казаљке и маркере ради обезбеђивања читљивости у мраку. Апсорбује светлосну енергију из природних или вештачких извора и постепено је ослобађа у виду видљивог сјаја.

Заснован на једињењима стронцијум-алумината, значајно је светлији, дуготрајнији и стабилнији од старијих луминисцентних боја на бази радијума или цинк-сулфида.

Након потпуног излагања јаком извору светлости, *Super-LumiNova®* може обезбедити корисну видљивост током неколико сати, при чему се интензитет светлости постепено смањује током времена.

ⓘ **ВАЖНО:** Интензитет и трајање сјаја зависе од дебљине нанетог слоја, као и од јачине и трајања претходног излагања светлости („пуњења“).

НАПОМЕНА: Боја утиче на перформансе: **зелена обезбеђује највећу јачину и најдуже трајање сјаја;** жута и плава су мање светле, али и даље дуготрајне; остале нијансе (тиркизна, црвена, наранџаста и сл.) пружају естетску разноврсност, али краћу видљивост.

VE DRYBOX (ако је примењиво)

Врхунско решење за паковање, дизајнирано за заштиту сатова. Израђено од ударно отпорне поликарбонатне пластике, херметички затворено и водоотпорно, пружа одличну заштиту током складиштења или путовања. Унутрашњост је обложена пенастим материјалом који безбедно фиксира сат и пратећу опрему.

DryBox L је компактна верзија намењена за један сат, док **DryBox XL** нуди више простора и већу функционалност — укључује и преграду у поклопцу (унутар пенасте облоге) за одлагање додатних каишева.

НАПОМЕНА: VE DryBox XL се може трансформисати у колекционарску кутију за смештај до четири сата.

ЗАМЕНА КАИША (НАРУКВИЦЕ)

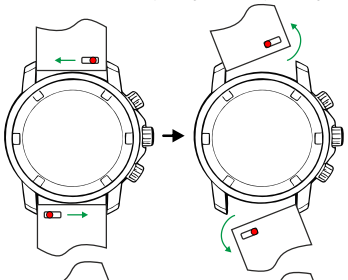
VE сатови су опремљени различитим системима причвршћивања каиша (наруквице). У зависности од конструкције, замену може извршити сам власник или је потребно да је обави овлашћени сервисни стручњак.

⚠ **УПОЗОРЕЊЕ:** Током свих манипулација поставите сат лицем надоле на меку подлогу.

ⓘ **ВАЖНО:** Након уградње, уверите се да је каиш (наруквица) безбедно и чврсто причвршћен.

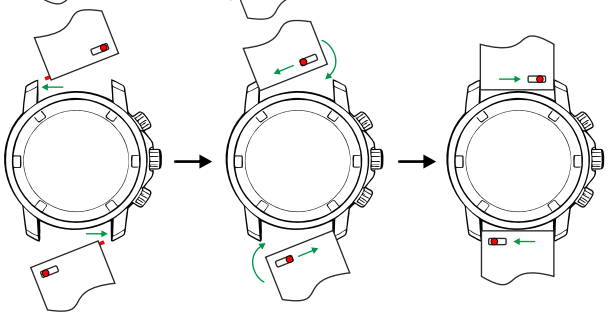
БРЗООТПУШТАЈУЋЕ ТЕЛЕСКОПСКЕ ОСОВИНЕ
(QUICK-RELEASE SPRING BARS)

Уколико је ваш сат опремљен системом брзог отпуштања (телескопске осовине са интегрисаном полугом), омогућена је замена каиша (наруквице) без употребе алата.



СКИДАЊЕ КАИША (НАРУКВИЦЕ)

- Користите нокат да померите полугу (клизајући пин) на телескопској осовини удесно.
- Држите полугу и извуците каиш (наруквицу) из ушица кућишта сата.



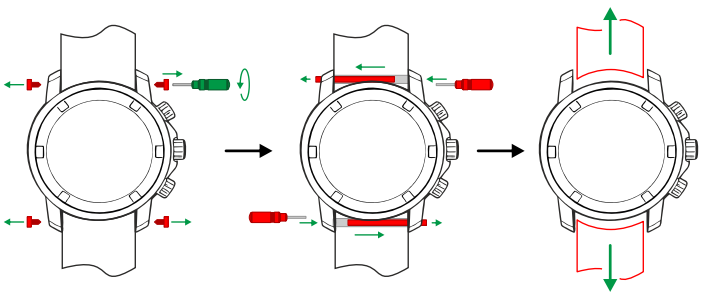
ПОСТАВЉАЊЕ КАИША (НАРУКВИЦЕ)

- Поставите један крај телескопске осовине у отвор десне ушице.
- Користите нокат да померите полугу (клизајући пин) на телескопској осовини удесно.
- Држите полугу и уметните каиш (наруквицу) у ушице кућишта сата.

КАИШ (НАРУКВИЦА) ПРИЧВРШЋЕН ВИЈЦИМА

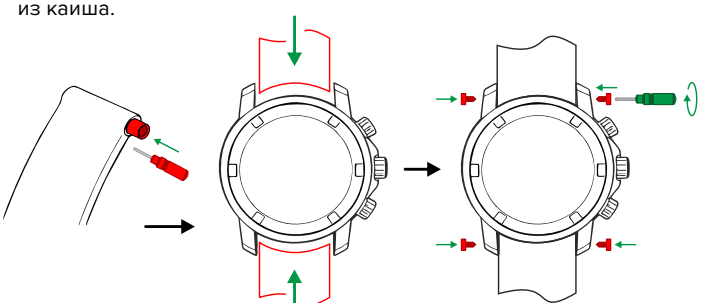
Уколико је ваш сат опремљен каишем или наруквицом причвршћеном вијцима, замена се врши помоћу одвијача.

НАПОМЕНА: Сви каишеви и наруквице причвршћени вијцима су израђени по мери и специјално дизајнирани за VE сатове. Због своје јединствене конструкције и димензија, не могу се заменити стандардним каишевима или наруквицама доступним на тржишту. **КОРИСТИТЕ ИСКЉУЧИВО ОРИГИНАЛНЕ VE РЕЗЕРВНЕ ДЕЛОВЕ И ДОДАТКЕ!!**



СКИДАЊЕ КАИША (НАРУКВИЦЕ)

- Нежно одврните (супротно смеру казаљке на сату) причврсне вијке који држе каиш (наруквицу). *Код неких модела, други вијак може остати делимично одврнут.*
- Помоћу одвијача истисните специјални метални уметак кроз отвор на ушицама. **Може бити потребна додатна сила.** *Код појединих модела, уметак се може уклонити тек након што се каиш (наруквица) извуче из кућишта.*
- Извуците каиш (наруквицу) из кућишта.
- **Уколико је примењиво,** извуците декоративне металне прстенове из каиша.



ПОСТАВЉАЊЕ КАИША (НАРУКВИЦЕ)

- **Уколико је примењиво,** уметните декоративне металне прстенове у каиш.
- Поставите специјални метални уметак у каиш (наруквицу). **Може бити потребна додатна сила**. *Код неких модела, уметак се може поставити тек након прецизног поравнања каиша (наруквице) у кућишту.*
- Поравнајте каиш (наруквицу) са ушицама кућишта. **Уверите се да су отвори на ушицама и метални уметак правилно поравнати.**
- Уметните вијке и нежно их затегните (у смеру казаљке на сату) помоћу одвијача.

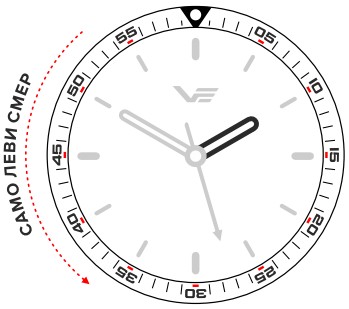
⚠ **УПОЗОРЕЊЕ:** НЕМОЈТЕ ПРЕТЕРАНО ЗАТЕЗАТИ ВИЈКЕ. Прекомерна сила може оштетити вијке, ушице или елементе каиша.

СТАНДАРДНЕ ТЕЛЕСКОПСКЕ ОСОВИНЕ

Уколико је ваш сат опремљен каишем (наруквицом) причвршћеним стандардним телескопским осовинама (без система брзог отпуштања), замена захтева посебан алат и одговарајуће искуство.

ⓘ **ВАЖНО:** Да би се избегле огреботине или друга оштећења кућишта сата која могу довести до губитка гаранције, препоручује се да замену каиша или наруквице обави овлашћени сервисни центар или продајно место где је сат купљен.

РОНИЛАЧКИ БЕЗЕЛ (ако је примењиво)



Једносмерно ротирајући (ронилацки) безел је професионални алат намењен за рођење са боцом. Омогућава рониоцима да брзо, безбедно и поуздано прате протекло време под водом.

ПРАВИЛНА УПОТРЕБА:

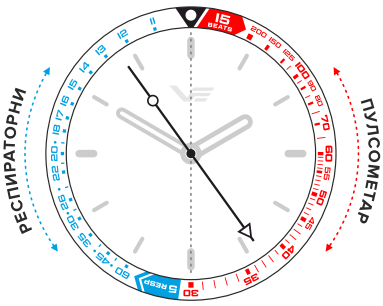
- Окрените безел супротно смеру казаљке на сату тако да се нулта ознака поравна са минутном казаљком.
- Како време пролази, очитајте број на безелу који је поравнат са минутном казаљком — он показује колико је минута протекло од почетка мерења.

ⓘ **ВАЖНО:** Безел се из безбедносних разлога окреће искључиво супротно смеру казаљке на сату. Не може се случајно померити унапред и дати погрешно очитавање преосталог времена рођења.

НАПОМЕНА: Првих 15 или 20 минута на ронилачком безелу може бити посебно обележено ради праћења критичног времена рођења — почетног периода током којег ронилац може остати на дубини без потребе за декомпресионим застојима — чиме се обезбеђује повећана безбедност под водом.

САВЕТ: Ронилачки безел је такође користан за мерење времена током тренинга, кувања или паркирања!

ПУЛСОМЕТАРСКА И РЕСПИРАТОРНА СКАЛА НА БЕЗЕЛУ (ако је примењиво)



Обе скале су професионални алати намењени брзој процени виталних параметара уз помоћ секундне казаљке сата. Омогућавају мерење пулса (откуцаја срца у минути) или брзине дисања (броја удисаја у минути) без потребе за додатним инструментима.

УПОТРЕБА ПУЛСОМЕТАРСКЕ СКАЛЕ:

- Када секундна казаљка пређе преко ознаке „нула“ на бројчанику, почните да бројите 15 откуцаја срца.
- Након 15. откуцаја, погледајте број на скали на који показује секундна казаљка. Тај број представља приближну вредност пулса у откуцајима у минути (BPM).

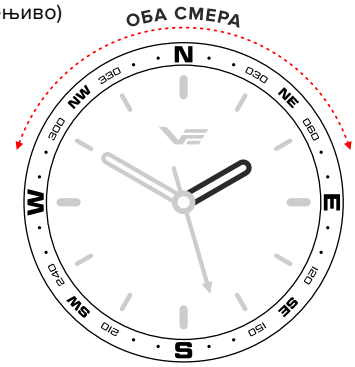
УПОТРЕБА РЕСПИРАТОРНЕ СКАЛЕ:

- Када секундна казаљка дође до ознаке „5 RESP“, почните да бројите 5 потпуних удисаја.
- На 5. удисају проверите број на скали на који показује секундна казаљка. Ова вредност представља процењену брзину дисања у удисајима у минути (RPM).

НАПОМЕНА: Окретање безела ради тренутног почетка мерења: Окрените безел у било ком смеру тако да се нулта ознака поравна са најближим крајем секундне казаљке. Ово омогућава да мерење започнете одмах, без чекања да казаљка дође у одређени положај.

НАВИГАЦИОНИ БЕЗЕЛ

КОМПАСНА СКАЛА (ако је примењиво)

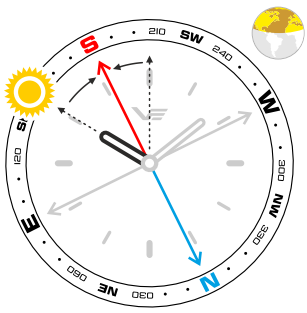


Дизајниран је као помоћно средство за основну оријентацију и одређивање страна света уз коришћење положаја Сунца.

Двосмерна ротација омогућава поравнавање компасне скале са потребним референтним тачкама, без обзира на смер подешавања. Ово омогућава брже корекције и практичнију употребу у поређењу са једносмерним безелом.

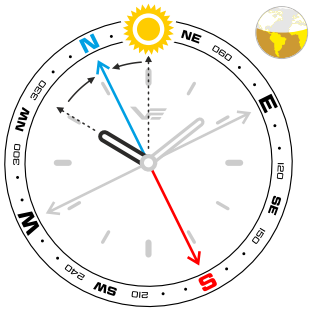
НАПОМЕНА: Навигациони безел није замена за професионалне навигационе инструменте, али се може користити као помоћно средство за оријентацију током активности на отвореном, експедиција и свакодневне употребе.

КОРИШЋЕЊЕ САТА КАО КОМПАСА



СЕВЕРНА ХЕМИСФЕРА

- Држите сат хоризонтално.
- Окрените сат тако да часовна казаљка показује директно ка Сунцу.
- Пронађите средину између часовне казаљке и ознаке 12 часова на бројчанику.
- Окрените навигациони безел тако да се ознака **S** (Југ) поравна са том средином.



ЈУЖНА ХЕМИСФЕРА

- Држите сат хоризонтално.
- Окрените сат тако да ознака 12 часова показује директно ка Сунцу.
- Пронађите средину између ознаке 12 часова и часовне казаљке.
- Окрените навигациони безел тако да се ознака **N** (Север) поравна са том средином.

⚠ **УПОЗОРЕЊЕ:** Ова метода навигације функционише искључиво током дневног светла и захтева јасну видљивост Сунца.

ⓘ **ВАЖНО:** Ова метода је најпрецизнија на средњим географским ширинама. У тропским и поларним регионима тачност оријентације може бити смањена.

ⓘ **ВАЖНО:** Ова навигациона метода се ослања на тачно подешено локално време. Прелазак на летње рачунање времена (DST) и разлике у временским зонама могу довести до додатних грешака у оријентацији. Померање времена за један сат може резултирати угаоном грешком од приближно 15°.
РАДИ ВЕЋЕ ПРЕЦИЗНОСТИ, КОРИСТИТЕ ЛОКАЛНО ВРЕМЕ И, КАДА ЈЕ МОГУЋЕ, ИСКЉУЧИТЕ ЛЕТЊЕ РАЧУНАЊЕ ВРЕМЕНА (DST) И ВРАТИТЕ СЕ НА СТАНДАРДНО ВРЕМЕ.

ГАРАНЦИЈА И СЕРВИС

VE сатови су покривени произвођачком гаранцијом у трајању од 24 месеца од датума куповине. Ова гаранција се односи на производне недостатке у материјалу и изради који се појаве током нормалних услова коришћења, у складу са овим **Упутством за употребу**.

НАПОМЕНА: Локални закони о заштити потрошача могу се примењивати у земљи куповине и, уколико је то законом прописано, могу имати предност у односу на ову гаранцију.

УСЛОВИ ГАРАНЦИЈЕ.
Купац НЕМА право на потраживање по основу ове гаранције уколико:

- Сат није праћен овим Упутством за употребу или оригиналним гаранцијским сертификатом.
- Сат је поправљан или сервисирао неовлашћено лице или неовлашћени сервисни центар.
- Поклопац кућишта је отваран током гарантног периода од стране лица које није овлашћени сервисни техничар.
- Сат је коришћен на начин који није у складу са упутствима наведеним у овом приручнику.
- „Гаранцијска картица“ не садржи потпис овлашћеног продавца и датум куповине. ***(Право на званичну гаранцију имају искључиво овлашћени продавци наведени на сајту Vostok-europe.com/where-to-buy).***

⚠ **УПОЗОРЕЊЕ:** Свако неовлашћено поправљање или модификација — укључујући отварање поклопца кућишта — аутоматски поништава гаранцију.

ШТА НИЈЕ ПОКРИВЕНО ГАРАНЦИЈОМ. Гаранција се **НЕ** односи на:

- Нормално хабање и трошење (нпр. огреботине, промене боје или стварање патине на бронзаним кућиштима).
- Оштећења спољашњих делова: кућишта, стакла, крунице, тастера, каиша, наруквице или паковања.
- Батерије и друге потрошне делове.
- Оштећења настала неправилном употребом, незгодама или продором воде изнад декларисаног степена водоотпорности **(Водоотпорност је означена на самом сату).**

ГАРАНЦИЈСКИ СЕРВИС.
Уколико се током гарантног периода открије скривени производни недостатак, сат се може поправити ИСКЉУЧИВО у овлашћеном гаранцијском сервисном центру, како је назначено од стране локалног дистрибутера.

<u>За подношење захтева за сервис неопходно је приложити:</u>

- Гаранцијски сертификат.
- Важећи доказ о куповини (рачун или фактуру).

ⓘ **ВАЖНО:** Захтеви за замену или повраћај новца разматрају се искључиво уз достављање сертификата издатог од стране овлашћеног гаранцијског сервисног центра, којим се потврђује да поправка није могућа у складу са условима гаранције.